澳門特別行政區政府文化局
INSTITUTO CULTURAL do Governo da R.A.E. de Macau

2019

文化活動 / 項目資助申請表
Formulário de Candidatura para Financiamento de Actividades / Projectos Culturais

展覽 / 研討會 / 講座 / 工作坊專用
Exposições / Conferências / Palestras / Workshops

活動 / 項目名稱
Nome da Actividade: _____

若此活動 / 項目是 貴申請單位長期舉辦之重點活動，請指出已連續舉辦_____年 /_____屆
Se a actividade / projecto for uma iniciativa muito importante, relizada regularmente e a longo prazo, indique o número de anos / edições que já tiveram lugar_____ anos / _____ edições.

如2018年、2017年或2016年的活動名稱與是次申請不同，請註明
Se a actividade realizada em 2016, 2017 ou 2018 tiver um nome diferente em 2019, é favor assinalar o nome nos anos mencionados.

_____

_____

活動 / 項目類型 Tipo de actividades / projectos
(請**選擇一項**最適合的項目 Seleccione o mais adequado)

- ☐ 視覺藝術 Artes Visuais
- ☐ 學術研究 Pesquisa Académica
- ☐ 音樂 Música
- ☐ 戲劇 Teatro
- ☐ 設計 Design
- ☐ 時裝 Moda
- ☐ 綜合 Projecto Integrado
- ☐ 文學創作及研究 Literatura e Investigação

澳門文化遺產 Património Cultural de Macau
- ☐ 物質 Material ☐ 非物質 Imaterial
- ☐ 舞蹈 Dança
- ☐ 影視製作及相關宣傳推廣 Produção cinematográfica e televisiva e respectiva publicidade e promoção
- ☐ 產業管理及行銷 Gestão e Marketing Industrial
- ☐ 動漫 Animação e banda desenhada
- ☐ 其他 Outros _____

協辦機構 Entidades colaboradoras: _____

合辦機構 Co-organização: _____

(如為合辦項目，請提交“合辦活動/項目授權書”，聲明獲授權之單位代為處理向本局申請資助之事宜。)
(Caso a associação organize a actividade/ projecto com outro requerente, deverá entregar a “Procuração de Actividade/Projecto Co-Organizado”, a fim de estar devidamente autorizada a tratar do pedido de financiamento.)

舉行性質 Natureza do evento: ☐ 連續性質 Continuidade ☐ 指定日期 Data designada
(請**選擇一項**最適合的項目 Seleccione o mais adequado)

舉行日期 Data de realização: ____ / ____ / ____ 至 até ____ / ____ / ____
日 Dia 月 Mês 年 Ano 日 Dia 月 Mês 年 Ano

地點 Local: ☐ 澳門 Macau _____
(詳細地點，如：婆仔屋)
(Localização exacta: Albergue)

☐ 澳門以外地區 Local para além de Macau _____
(詳細地點，如：香港西九文化中心)
(Localização exacta: Centro Cultural de Kowloon Ocidental, Hong Kong)

場次 Número de sessões: _____ 場 **展品數量 Quantidade de obras expostas:** _____ 個

* 此表可複印使用 Este impresso pode ser copiado.

活動 / 項目目的及預期效果 Objectivos e resultados desejados da actividade

活動 / 項目內容及特色 Descrição do conteúdo e características da actividade

主要參與計劃人員(請列出參與本計劃的主要策展人 / 藝術家 / 講者 / 導師的名單及附上簡歷)
Lista dos participantes principais (assinale os principais curadores / artistas / oradores / lista de instrutores e anexe os respectivos CV's)

＊如屬舉辦展覽，請另紙提交展覽作品內容，圖片或近期作品圖片。
No caso de exposições, anexe numa folha separada o conteúdo do trabalho, incluindo imagens das obras expostas ou de obras recentes.

可申請資助項目 Itens susceptíveis de serem subsídios 如總額計算有誤，則以項目單價為準 Se a soma total dos cálculos estiver errada, use como base o preço unitário de cada item	預算金額 Valor (MOP)
推廣及宣傳 Promoção e publicidade	
☐請柬 Convites _____份/ unid.	
☐宣傳小冊子Panfletos e Brochuras _____份/unid.	
☐海報 Cartaz _____ 份/ unid.	
☐其他(請細分各項開支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
場地租金 Taxa de aluguer 地點名稱 Nome do local: _____ 每日租金 Taxa de aluguer por dia MOP _____ 租用日數 Total de _____ 日 dias	
場地佈置 Equipamentos e decoração de interiores	
☐佈景板 Pano de Fundo / ☐橫額 Bandeira	
☐租用燈光設備 Aluguer de equipamento de iluminação	
☐租用音響設備 Aluguer de equipamento de som	
☐展場佈置工程 Montagem de equipamentos e decoração no local da exposição	
☐其他(請細分各項開支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
物流運輸 Logística e Transporte	
人員費用 Custos com o pessoal 請另紙提交相關人員名單 Por favor entregue a lista dos elementos relacionadas em anexo.	
☐導師 Instrutores / ☐講者 Conferencistas	
☐策展人 Curadores	
☐攝影 / 錄影 Fotografia / Vídeo	
☐特邀藝術家 Artistas convidados	
☐行政人員 Pessoal administrativo	
☐保安 Seguranças	
☐工作餐 Despesas de alimentação 共 _____ 餐 / refeição × _____ 人 / pessoas × 每餐平均 / O valor de cada refeição em média _____ 元	
☐其他(請細分各項開支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
文化藝術交流 Intercâmbio de Arte e Cultura	
☐赴外 Deslocação ao estrangeiro_____人Pessoa 交通費 Despesas de viagem	
住宿 Despesas de alojamento	
☐引進 Deslocação de convidados a Macau _____人Pessoa 住宿 Despesas de alojamento	
膳食 Despesas de alimentação	
本地交通費 Despesas de viagem local	
☐其他(請細分各項開支) Outros (por favor enumerar as despesas respectivas)	
可申請資助開支預算總額： **Total de despesas susceptíveis de serem subsidiadas:**	MOP

預計收入 Estimativa de receitas	預算金額 Valor (MOP)
☐參加者費用每人_____元 × _____預計參加人數 Total das taxas cobradas aos participantes = (MOP por pessoa _____) x (_____ número esperado de participantes)	
☐其他收入(請註明) Outras receitas (por favor especifique):	
☐預計 / 已確知從其他政府單位或機構申請 / 取得之資助總額 Montante total previsto / confirmado do subsídio solicitado / concedido por outros serviços ou instituições governamentais	
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
預計收入總額 Total de receitas:	**MOP**

可申請資助開支預算總額 – 預計收入總額 = 申請資助金額： **MOP**
Total de despesas susceptíveis de serem subsidiadas - Total de receitas = Subsídio requerido:

如申請單位虛報或故意隱瞞不報，造成誤導並從而獲得資助者，將會被撤銷資助及須承擔一切法律責任。

Se o requerente prestar falsas declarações ou ocultar deliberadamente factos relevantes que devam ser apresentados e receber o subsídio devido a informações falsas, o subsídio será cancelado e o requerente será colocado numa lista negra, além de ter assumir todas as responsabilidades legais inerentes.

* 此表可複印使用 Este impresso pode ser copiado.